

General Election (Elección General)
November 8, 2016 (8 de noviembre de 2016)
OFFICIAL BALLOT (BOLETA OFICIAL)

A	Dallas County, Texas	B	(Condado de Dallas, Texas)	C	
INSTRUCTION NOTE: Vote on the candidate/statement of your choice in each race by darkening in the oval (●) provided to the left of the name of that candidate/statement. Straight-Party Vote: You may cast a straight-party vote (that is, cast a vote for all the nominees of one party) by darkening in the oval provided to the left of the name of the party of your choice. If you cast a straight-party vote for all the nominees of one party and also cast a vote for an opponent of one of that party's nominees, your vote for the opponent will be counted as well as your vote for all the other nominees of the party for which the straight-party vote was cast. Abbreviations, Republican Party (Rep); Democratic Party (Dem); Libertarian Party (Lib); Green Party (Grn). Voting for a Declared Write-In Candidate: You may vote for a declared write-in candidate by writing in the name of the candidate on the line provided and darkening in the oval provided to the left of the line. USE THE MARKING DEVICE PROVIDED NOTA DE INSTRUCCIÓN: Vote sobre el candidato/declaración de su preferencia en cada campaña electoral al llenar el óvalo (●) provisto a la izquierda del nombre de ese candidato/declaración. Voto de Partido Completo: Usted puede emitir un voto de partido único (es decir, emitir un voto para todos los candidatos de un solo partido) al llenar el óvalo provisto a la izquierda del nombre del partido de su selección. Si usted emite un voto de partido único para todos los nominados de un solo partido y también emite un voto para un oponente de uno de los nominados de ese partido, su voto para el oponente será contado tanto como su voto para todos los demás nominados del partido por el cual fue emitido el voto de partido único. Abreviaturas, Partido Republicano (Rep); Partido Democrático (Dem); Partido Libertario (Lib); Partido Verde (Grn). Votando por un Candidato Declarado por Escrito: Usted puede votar por un candidato declarado por escrito al escribir el nombre del candidato en la línea provista para ese cargo y al llenar el óvalo provisto a la izquierda de la línea. UTILICE EL MARCADOR PROPORCIONADO		Railroad Commissioner (Comisionado de Ferrocarriles) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Wayne Christian Rep ☐ Grady Yarbrough Dem ☐ Mark Miller Lib ☐ Martina Salinas Grn		State Representative, District 107 (Representante Estatal, Distrito Núm. 107) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Kenneth Sheets Rep ☐ Victoria Neave Dem	
		Justice, Supreme Court, Place 3 (Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 3) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Debra Lehrmann Rep ☐ Mike Westergren Dem ☐ Kathie Glass Lib ☐ Rodolfo Rivera Munoz Grn		Justice, 5th Court of Appeals District, Place 4 (Juez, Corte de Apelaciones, Distrito Núm. 5, Lugar Núm. 4) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Lana Myers Rep ☐ Gena Slaughter Dem	
		Justice, Supreme Court, Place 5 (Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 5) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Paul Green Rep ☐ Dori Contreras Garza Dem ☐ Tom Oxford Lib ☐ Charles E. Waterbury Grn		Justice, 5th Court of Appeals District, Place 7 (Juez, Corte de Apelaciones, Distrito Núm. 5, Lugar Núm. 7) Vote for One (Votar por Uno) ☐ David John Schenck Rep ☐ Dennise Garcia Dem	
		Justice, Supreme Court, Place 9 (Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 9) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Eva Guzman Rep ☐ Savannah Robinson Dem ☐ Don Fulton Lib ☐ Jim Chisholm Grn		District Judge, 14th Judicial District (Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 14) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Barry Johnson Rep ☐ Eric Moyé Dem	
		Judge, Court of Criminal Appeals, Place 2 (Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 2) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Mary Lou Keel Rep ☐ Lawrence "Larry" Meyers Dem ☐ Mark Ash Lib ☐ Adam King Blackwell Reposa Grn		District Judge, 95th Judicial District (Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 95) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Ken Molberg Dem	
		Judge, Court of Criminal Appeals, Place 5 (Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 5) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Scott Walker Rep ☐ Betsy Johnson Dem ☐ William Bryan Strange, III Lib ☐ Judith Sanders-Castro Grn		District Judge, 162nd Judicial District (Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 162) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Gregory Gorman Rep ☐ Maricela Moore Dem	
		Judge, Court of Criminal Appeals, Place 6 (Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 6) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Michael E. Keasler Rep ☐ Robert Burns Dem ☐ Mark W. Bennett Lib		District Judge, 195th Judicial District, Unexpired Term (Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 195, Duración Restante del Cargo) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Mike Lee Rep ☐ Hector Garza Dem	
		United States Representative, District 32 (Representante de los Estados Unidos, Distrito Núm. 32) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Pete Sessions Rep ☐ Ed Rankin Lib ☐ Gary Stuard Grn		Criminal District Judge, Court No. 2 (Juez Criminal del Distrito, Corte Núm. 2) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Tom Spackman Rep ☐ Nancy Kennedy Dem	
		United States Representative, District 32 (Representante de los Estados Unidos, Distrito Núm. 32) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Pete Sessions Rep ☐ Ed Rankin Lib ☐ Gary Stuard Grn		Criminal District Judge, Court No. 3 (Juez Criminal del Distrito, Corte Núm. 3) Vote for One (Votar por Uno) ☐ Gracie Lewis Dem	
		VOTE BOTH SIDES (VOTO AMBOS LADOS)			
A	1609091254 2069-01	B	Typ:01 Seq:0043 Spl:01 551200	C	

b		E	F		7			
Criminal District Judge, Court No. 4 (Juez Criminal del Distrito, Corte Núm. 4) Vote for One (Votar por Uno)		CITY OF DALLAS SPECIAL ELECTION ELECCIÓN ESPECIAL DE LA CIUDAD DE DALLAS		designados (incluyendo extender la edad de jubilación normal de 60 a 65 años de edad con cinco años de servicio acreditado, extender jubilación por servicio de 30 a 40 años, aumentar la suma de edad y cantidad de servicio acreditado de 78 a 80 al calcular la elegibilidad para jubilación con beneficios reducidos para los jubilados menores a 65, reducir los beneficios de pensión para sobrevivientes con opciones mancomunada y de 50%, reducir el multiplicador de porcentaje utilizado para calcular beneficios de 2.75% a 2.5%, extender el periodo por el cual se calculan las ganancias mensuales promedio, eliminar beneficios de salud suplementarios, bajar el tope de ajustes por costo de vida, y modificar las tasas de interés en readquisiciones de servicio acreditado después de una interrupción en el servicio); permitir que se utilicen determinados créditos por servicios previos en otras entidades gubernamentales en la determinación de elegibilidad de un miembro de Nivel B para otorgar o jubilarse, pero no para el cálculo de beneficios; disponer la selección de un representante designado para recibir la pensión ganada, pero no pagada del último mes de un jubilado; aumentar el beneficio mensual mínimo de \$500 a \$1,000 por fallecimiento o incapacidad en servicio; permitir pago de una suma única por establecer servicio acreditado después de una reducción de personal que se realizará el siguiente año calendario si cae dentro de los 90 días posteriores a la finalización de empleo; aclarar que un ajuste al costo de vida no puede reducir los beneficios de pensión; aclarar que un empleado arrendado no es un empleado amparado por el Capítulo 40A; eliminar el requisito de que la ciudad de Dallas debe proveer espacio de oficinas y servicios públicos para el fondo de jubilación; actualizar las citas jurídicas; eliminar disposiciones obsoletas; y realizar determinados cambios semánticos, gramaticales y estructurales.)				
Dominique Collins Dem William R. Barr Grn		Proposition No. 1 Shall Chapter 40A of the Dallas City Code, known as the employees' retirement fund of the City of Dallas, be amended in accordance with Ordinance No. 30162, to: add and revise various definitions; add that administrator also means the executive director of the fund; provide for staggered terms for elected members of the retirement fund board; provide that a sole nominee to an elected board position be declared elected without a membership vote; extend the time in which an election must be held to fill a vacancy in an elected board position; require the board to meet at least quarterly instead of monthly; authorize the board to adopt, upon the recommendation of the fund's actuary, actuarial equivalency factors, actuarial assumptions, interest rates, and mortality tables to be used in Chapter 40A; revise the interest assumption used for commuted value of future retirement benefits; classify fund members, inactive members, and retirees as Tier A (if hired before January 1, 2017 or rehired on or after January 1, 2017 with uncanceled or reinstated credited service) and Tier B (if hired, or rehired with canceled and unreinstated credited service, on or after January 1, 2017); provide a reduced tier of benefits for Tier B and their beneficiaries and designees (including extending normal retirement age from 60 to 65 with five years of credited service, extending service retirement from 30 to 40 years, increasing the sum of age and amount of credited service from 78 to 80 in calculating retirement eligibility with reduced benefits for under-65 retirees, reducing pension benefits for joint and one-half survivor options, decreasing the percentage multiplier used to calculate benefits from 2.75% to 2.5%, extending the period over which average monthly earnings are calculated, eliminating health benefit supplements, lowering the cap on cost-of-living adjustments, and modifying interest rates on buybacks of credited service after a break in service); allow certain prior service credit with other governmental entities to be used in determining eligibility of a Tier B member to vest or retire, but not in computing benefits; provide for selection of a designee to receive a retiree's earned but unpaid final month's pension; increase the minimum monthly service death or service disability benefit from \$500 to \$1,000; allow a lump sum payment for establishing credited service after a reduction in force to be made in the following calendar year if within 90 days after termination of employment; clarify that a cost-of-living adjustment cannot reduce pension benefits; clarify that a leased employee is not an employee under Chapter 40A; delete the requirement that the city of Dallas provide office space and utilities for the retirement fund; update legal citations; delete obsolete provisions; and make certain semantic, grammatical, and structural changes. (Proposición No. 1) (Se deberá enmendar el Capítulo 40A del Código de la Ciudad de Dallas, conocido como el fondo de jubilación de empleados de la Ciudad de Dallas, en conformidad con la Ordenanza No. 30162 para: añadir y revisar diversas definiciones; añadir que administrador también significa director ejecutivo del fondo; disponer mandatos intercalados para los miembros electos de la mesa directiva del fondo de jubilación; disponer que un nominado único a una posición electa de la mesa directiva sea declarado electo sin un voto de la membresía; extender el plazo en el que se debe llevar a cabo una elección para cubrir una vacante en una posición electa de la mesa directiva; exigir que la mesa directiva se reúna al menos trimestralmente en lugar de mensualmente; autorizar a la mesa directiva a adoptar, tras la recomendación del actuario del fondo, factores de equivalencia actuarial, suposiciones actuariales, tasas de interés y tablas de mortalidad para ser utilizados en el Capítulo 40A; revisar el supuesto interés utilizado para el valor conmutado de futuros beneficios de jubilación; clasificar miembros del fondo, miembros inactivos, y jubilados como Nivel A (si fueron contratados antes del 1 de enero de 2017 o recontratados a partir del 1 de enero de 2017 con servicio acreditado, no cancelado o reintegrado) y Nivel B (si fueron contratados o recontratados con servicio acreditado, cancelado y no reintegrado a partir del 1 de enero de 2017); disponer un nivel reducido de beneficios para el Nivel B y sus beneficiarios y representantes		For (A Favor) Against (En Contra)				
County Tax Assessor-Collector (Asesor-Collector de Impuestos del Condado) Vote for One (Votar por Uno)				ELECTION JUDGE INITIALS _____				
John R. Ames Dem James Birchfield Lib								
d	1609091254	2069-01	E	Typ:01 Seq:0043 Spl:01	551200	F		j